TOÀ ÁN NHÂN DÂN **QUẬN HOÀNG MAI** **TP. HÀ NỘI** ---	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** Độc lập - Tự do - Hạnh phúc ----------

Bản án số: 144/2023/HS - ST
Ngày: 04/7/2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN HOÀNG MAI - THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: ***Bà Trần Thị Kim Cúc***

Các Hội thẩm nhân dân : ***1. Ông Nguyễn Việt Anh***

2. Bà Trần Thị Minh

Thư ký phiên tòa: ***Ông Trần Hải Minh***

- *Thư ký Tòa án nhân dân quận Hoàng Mai*

Đại diện VKSND quận Hoàng Mai - TP Hà Nội tham gia phiên tòa:

Ông Trần Ngọc Vương- Kiểm sát viên

Ngày 04 tháng 7 năm 2023, tại trụ sở Toà án nhân dân quận Hoàng Mai - thành phố Hà Nội, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 135/2023/HSST ngày 31/5/2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 147/2023/QĐXXST - HS ngày 15/6/2023 đối với các bị cáo:

1. Phạm Thị H, sinh năm 1971; HKTT và nơi ở: huyện L, tỉnh B. Nghề nghiệp: Tự do; Trình độ văn hoá: 06/12; Dân tộc: Kinh ; Giới tính: Nam; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông: Phạm Văn H1 và bà Trần Thị C; chồng là Lại Văn H2 (đã chết); Có 02 con, lớn sinh năm 1991, nhỏ sinh năm 2000; Nhân thân: Tiền án, tiền sự: Không. Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 10/3/2023 đến ngày 16/3/2023. Ngày 10/03/2023, bị cáo đầu thú. Bị cáo hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú. (có mặt)

2. Đoàn Văn B, sinh năm 1987; HKTT: phường N, quận L, Hà Nội; chỗ ở: số phường T, quận H, Hà Nội. Nghề nghiệp: Tự do; Trình độ văn hoá: 8/12 ; Dân tộc: Kinh ; Giới tính: Nam; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông: Đoàn Văn D và bà Nguyễn Thị Bích H3; Vợ là Nguyễn Thị S, có 02 con, lớn sinh năm 2014, nhỏ sinh năm 2019. Nhân thân: Tiền án, tiền sự: Không.

Ngày 10/03/2023, bị cáo đầu thú. Bị cáo hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú. (có mặt).

3. Đoàn Quốc K, sinh năm 2003; HKTT và nơi ở: xã H, huyện T, Hà Nội. Nghề nghiệp: Tự do; Trình độ văn hoá: 12/12 ; Dân tộc: Kinh ; Giới tính: Nam; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông: Đoàn Phan N và bà Trần Thị H4; gia đình có 02 anh em, bị cáo là con lớn; Nhân thân: Tiền án, tiền sự: Không.

Ngày 10/03/2023, bị cáo đầu thú. Bị cáo hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú. (có mặt)

4. Nguyễn Quang T, sinh năm 2004; HKTT và nơi ở: Cụm N, xã V, huyện T, Hà Nội. Nghề nghiệp: Tự do; Trình độ văn hoá: 12/12 ; Dân tộc: Kinh ; Giới tính: Nam; Tôn giáo: không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông: Nguyễn Quang Q và bà Phan Thị H5; gia đình co 03 anh em, bị cáo là con út; Nhân thân: Tiền án, tiền sự: Không.

Ngày 10/03/2023, bị cáo đầu thú. Bị cáo hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú. (có mặt)

- Bị hại: anh Nguyễn Khả C1- sinh năm 1990

Nơi ở: Xóm B, xã K, huyện Đ, Hà Nội(có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 21h30’ ngày 03/01/2023 anh Nguyễn Khả C1 (SN 1990; HKTT: Xóm B, xã K, huyện Đ, Hà Nội) đến công an phường Yên Sở trình báo về việc Khoảng 20h00 ngày 03/01/2023, Phạm Thị H cùng Đoàn Văn B, Đoàn Quốc K và Nguyễn Quang T đến cửa hàng thủy sản của anh C1 tại phường Yên Sở, Hoàng Mai, Hà Nội ném chất bột màu trắng vào các bể cá hậu quả làm chết các loại cá gồm: 78Kg cá lăng, 21kg cá chép giòn, 04 kg cá tầm, 5,5 Kg cá Chình, 8,5Kg cá trắm giòn. Sau đó, anh C1 đã đến công an phường Yên sở trình báo toàn bộ nội dung sự việc. Anh Nguyễn Khả C1 trình bày: Ngày 03/01/2023, anh C1 và H là bạn hàng của nhau khoảng tháng 12/2022 khi anh C1 mua hàng của H đã thanh toán đầy đủ nhưng còn tiền hàng của anh M do mâu thuẫn trong thỏa thuận tính tiền nên anh M và H chưa thanh toán được cho nhau. Nhiều lần H gặp anh M nhưng không giải quyết được nên H đến đòi anh C1 nhưng anh C1 nói không nợ và không liên quan đến đề nghị H tìm anh M giải quyết. Nên H đã cùng một số thanh niên đến chửi bới đe dọa đòi tiền anh C1 nhưng anh C1 không trả. Sau đó, các đối tượng đã đổ bột vào bể cá của anh C1 để trả thù thì anh C1 có lao ra ngăn các đối tượng lại thì bị các đối tượng ném bột vào phía anh C1 rồi các đối tượng lên xe bỏ đi. Trong lúc xảy ra sự việc anh C1 đã dùng điện thoại cá nhân quay lại

sự việc và giao nộp cho cơ quan công an. Ngoài ra, công an còn thu giữ chất bột màu trắng và mẫu nước trong các bể cả tại hiện trường để tiến hành làm rõ sự việc.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 49/KL-HĐĐGTS ngày 28/2/2023 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng quận Hoàng Mai kết luận:

Giá trị thiệt hại của số cá chết trong vụ việc tổng trị giá là: 15.150.000đ (Mười năm triệu một trăm năm mươi nghìn đồng).

Tại bản Kết luận giám định số 898/KLKTHS ngày 27/2/2023 của Viện Khoa học hình sự - Bộ Công an kết luận:

- Các chất màu trắng gửi giám định là Natri sunfua (Na2S). Na2S là chất độc đối với cá, có nồng độ gây chết trung bình đối với cá trong 96 giờ là 0,032 mg/lít nước.

- Trong hai mẫu nước gửi giám định đều tìm thấy thành phần natri và sunfua (Đây là sản phẩm thủy phân của Na2S trong nước.

Ngày 10/03/2023, Phạm Thị H, Đoàn Văn B, Đoàn Quốc K đến cơ quan công an đầu thú và khai nhận: Do mâu thuẫn nợ tiền giữ Phạm Thị H với anh C1 và anh M nên H đã nhờ Đoàn Văn B đòi hộ tiền nợ, B đồng ý và rủ thêm Đoàn Quốc K và bảo K rủ thêm Nguyễn Quang T. Khoảng 21h ngày 02/01/2023, Hưởng, Bình, Khánh, Tú đến cửa hàng thủy sản của anh C1 tại tổ 14, phường Yên Sở, Hoàng Mai, Hà Nội, H chửi bới đòi tiền nợ nhưng anh C1 không trả và cãi nhau với H mâu thuân về việc tính số tiền và yêu cầu H gặp anh M để giải quyết, không đòi được tiền nên H, B, K, T đi về. Sau khi ra về do bực tức anh C1 không nhận nợ và không đòi được tiền nên H có nhắn tin, gọi điện bàn bạc với B về việc sẽ mua chất bột đá thối (Natri Sunfua) thả vào bể cá của anh C1 mục đích để trả thù làm cho số cá của anh C1 bị bốc mùi hôi thối do bột đá thối sẽ không bán được cá. Sau khi H, B thống nhất vào khoảng 9h30’ sáng ngày 03/1/2023, H chuyển khoản số tiền 2.000.000đ (Hai triệu đồng) từ tài khoản số 2608555589999 ngân hàng Agribank chủ tài khoản Phạm Thị H cho số tài khoản 6228386292003 ngân hàng MBBank của Đoàn Quốc K theo hướng dẫn của B để B đi mua bột đá thối. Sau khi K nhận được tiền thì B yêu cầu K chuyển cho B 1.800.000 đồng đến STK 3883883999 ngân hàng Mbbank của B để B mua bột đá thối còn lại cho K 200.000 đồng để tiêu. Bình lên mạng tìm đặt mua bột đá thối và được một người đến giao hàng thanh toán trực tiếp. Đến khoảng 20h00 ngày 03/01/2023, H, B, K và T gặp nhau tại quán nước khu vực chợ cá Yên Sở gần với cửa hàng kinh doanh của anh C1. Tại đây B mang theo số bột mua được, trong lúc nói chuyện H thống nhất việc với B, K, T thả bột vào bể các của C1 rồi H về đi giao hàng còn B, K, T cùng nhau đi vào cửa hàng của anh C1, B đã chỉ đạo K, T lấy chất bột đá thối đựng trong túi

nilon ra và thả vào các bể cá đặt trước cửa hàng của anh C1. K rắc bột vào các bể cá, Tú chưa kịp rắc thì anh C1 trong nhà lao ra cầm ghế nhựa đuổi thì Tú cầm gói bột ném về phía anh Cường, sau đó, B, K, T chửi bới rồi tất cả bỏ đi. Đến khoảng 9h00 ngày 04/1/2023, Bình nhắn tin gọi điện cho H thông báo về việc số cá của C1 đã chết và anh C1 đã trình báo sự việc đến Cơ quan công an và đề nghị H chi tiền bồi dưỡng, trả công cho K, T. Đến 16h00 ngày 04/1/2023, H chuyển khoản cho K số tiền 1.000.000đ (Một triệu đồng) trả công, bồi dưỡng, K giữ lại 500.000 đồng và chia cho T 500.000 đồng.

Cơ quan điều tra đã tiến hành kiểm tra điện thoại của Phạm Thị H trong phần ứng dụng Zalo có các tin nhắn và cuộc gọi giữa tài khoản zalo "Phạm Hưởng" của Phạm Thị H và tài khoản zalo "Đoàn Bình" của Đoàn Văn B có nội dung phù hợp với nội dung sự việc.

Tiến hành thu thập các tài liệu sao kê ngân hàng của Phạm Thị H. Đoàn Quốc K và Nguyễn Quang T có nội dung chuyển tiền và số tiền phù hợp với các giao dịch mà các đối tượng khai nhận liên quan đến việc mua bột đá thối và trả công cho nhau.

Đối với tài sản 78Kg cá lăng, 21kg cá chép giòn, 04 kg cá tầm, 5,5 Kg cá Chình, 8,5Kg cá trắm giòn nằm trong 02 bể cá đặt trước của hàng đã bị các đối tượng đổ bột toàn bộ số cá đã chết. Nên đã bàn giao lại cho anh C1 để giao toàn bộ số cá trên cho công ty vệ sinh môi trường đem đi tiêu hủy đảm bảo vệ sinh môi trường.

Đối với số tiền 1.000.000 đồng là tiền Phạm Thị H trả công cho Đoàn Quốc K, Nguyễn Quang T. Số tiền này mỗi người được 500.000 đồng đã ăn tiêu hết.

Đối với thiệt hại về số cá và tổn thất tinh thần, danh dự, uy tín anh C1 đề nghị bồi thường số tiền 15.150.000 đồng tiền thiệt hại số cá bị hủy hoại theo kết luận của hội đồng định giá và số tiền 15.000.000 đồng tiền thiệt hại về tinh thần và uy tín của anh C1. Ngoài ra không có yêu cầu gì thêm.

Bản cáo trạng số 101/CT-VKS-HM ngày 25/05/2023 của Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai đã truy tố bị cáo Phạm Thị H, Đoàn Văn B, Đoàn Quốc K, Nguyễn Quang T về tội "hủy hoại tài sản" theo quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Tại phiên toà:

* Các bị cáo thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nêu trên, thừa nhận Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai truy tố

bị cáo là đúng, không oan, mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

* Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai giữ nguyên quan điểm đã truy tố đối với bị cáo và đề nghị Hội đồng xét xử :

Áp dụng khoản 1 Điều 178, điểm b, i, s khoản 1 Điều 51, khoản 2 điều 51, điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017 đối với cả bốn bị cáo Hưởng, Bình, Khánh, Tú.

Xử phạt bị cáo H, bị cáo B mức án từ 14 đến 18 tháng tù nhưng cho H án treo, hạn thử thách là 28 đến 36 tháng. Xử phạt bị cáo K, T mức án từ 8 đến 12 tháng tù nhưng cho H án treo, thử thách 16 đến 24 tháng. Không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo. Bị hại đã nhận bồi thường, không có yêu cầu gì do vậy không xem xét. Tịch thu tiêu hủy vật chứng. Buộc bị cáo K, T phải truy nộp sung công số tiền H lợi bất chính.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an quận Hoàng Mai, Điều tra Viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai, Kiểm sát viên: Trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi phạm tội của bị cáo: Xét lời khai của các bị cáo tại cơ quan điều tra phù hợp với lời khai của các bị cáo tại phiên tòa, phù hợp với lời khai của người bị hại, phù hợp với các tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở xác định: do mâu thuẫn nợ tiền hàng từ việc làm ăn giữa anh Nguyễn Khả M, anh Nguyễn Khả C1 và Phạm Thị H. Khoảng 20h00 ngày 03/01/2023, tại cửa hàng thủy sản của anh Nguyễn Khả C1 ở tổ 14, phường Yên Sở, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội, Phạm Thị H đã thuê Đoàn Văn B, Đoàn Quốc K, Nguyễn Quang T hủy hoại tài sản của anh C1 bằng hình thức ném bột đá thối (Na2S) vào bể cá làm chết 78Kg cá lăng, 21kg cá chép giòn, 04 kg cá tầm, 5,5 Kg cá Chình, 8,5Kg cá trắm giòn, tổng giá trị thiệt hại là: *15.150.000đ (Mười năm triệu một trăm năm mươi nghìn đồng).* Do vậy, hành vi của các bị cáo đã phạm tội hủy hoại tài sản quy định tại khoản 1 điều

178 Bộ luật hình sự. Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai truy tố các bị cáo ra trước Tòa án để xét xử theo tội danh và điều luật đã viện dẫn là có căn cứ pháp lý.

Hành vi của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm trực tiếp đến tài sản của người khác được pháp luật bảo vệ. Do đó cần thiết phải xử lý nghiêm bằng pháp luật hình sự để giáo dục riêng và phòng ngừa chung. Trong vụ án này, các bị cáo thực hiện hành vi đồng phạm giản đơn, bị cáo H với vai trò khởi xướng, bị cáo B vai trò thực hành tích cực: tự mình thực hiện hành vi mua bột đá rồi chia ra các túi nhỏ đưa cho K và T, chỉ đạo trực tiếp K, T ném bột đá vào bể cá của anh C1, do đó mức hình phạt dành cho H, B sẽ phải cao hơn bị cáo K, bị cáo T.

[3] Về nhân thân bị cáo, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và hình phạt bổ sung của bị cáo: Hội đồng xét xử xét thấy: các bị cáo nhân thân đều chưa có tiền án tiền sự, phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, Tại phiên tòa, bị cáo H đã thay mặt cho ba bị cáo còn lại bồi thường toàn bộ thiệt hại cho anh C1. Quá trình điều tra, truy tố, xét xử, các bị cáo khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải. Các bị cáo đã tự giác đến cơ quan công an đầu thú. Bị cáo H còn có bố, bà nội là người có công với cách mạng. Bị hại sau khi nhận bồi thường, tại phiên tòa đã có ý kiến xin giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo. Bản thân các bị cáo có nơi cư trú rõ ràng. Do vậy, các bị cáo đều được H 03 tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b, s, i khoản 1 điều 51 và tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 điều 51 Bộ luật hình sự. Các bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng nào. Mặt khác, bị cáo K và bị cáo T có tuổi đời còn quá trẻ. Trường hợp của các bị cáo thỏa mãn các điều kiện quy định tại Nghị quyết số 02/2018 ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn áp dụng điều65BLHSvề án treo và Nghị quyết số 01/2022/NQ-HĐTP ngày 15/4/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị Quyết số 02/2018/NQ-HĐTP. Vì vậy, để tạo điều kiện cho các bị cáo sửa sai, có cơ hội làm lại cuộc đời và cũng thể hiện được tính chất nhân đạo của Nhà nước nên xét thấy không cần thiết phải cách ly các bị cáo ra khỏi xã hội mà cho các bị cáo được cải tạo ngoài xã hội cũng đủ sức răn đe, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

[4] Về phần dân sự và các vấn đề khác: Bị cáo H đã thay mặt 3 bị cáo còn lại tự nguyện bồi thường cho bị hại, bị hại không yêu cầu gì thêm đối với các bị cáo nên Hội đồng xét xử không xem xét. Ghi nhận sự tự nguyện của bị cáo H không đề nghị các bị cáo còn lại phải liên đới bồi thường trả lại tiền cho bị cáo. Bị cáo K phải truy nộp sung công quỹ Nhà nước số tiền 700.000 đồng, bị cáo T phải truy nộp sung công quỹ Nhà nước số tiền 500.000 đồng các bị cáo được H lợi từ hành vi vi phạm pháp luật mà có. Tịch thu tiêu hủy chất bột màu trắng thu giữ của các bị cáo.

[5] Về án phí: Các bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

[6] Về quyền kháng cáo: Các bị cáo, bị hại được kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 178 ; điểm b, s, i khoản 1 Điều 51, khoản 2 điều 51, điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015.

Căn cứ: điều 106, Điều 136; Điều 331; Điều 333 Bộ luật tố tụng Hình sự 2015*;* Điều 23 nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 về án phí lệ phí Toà án; Mục 1 phần I Danh mục án phí Toà án.

Tuyên bố: bị cáo Phạm Thị H, Đoàn Văn B, Đoàn Quốc K, Nguyễn Quang T phạm tội hủy hoại tài sản.

Xử phạt: **Phạm Thị H 14(mười bốn) tháng tù nhưng cho H án treo, thử thách 28(hai tám) tháng kể từ ngày tuyên án**. Giao bị cáo về UBND xã Trung Chính, huyện Lương Tài, tỉnh Bắc Ninh quản lý giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách.

Xử phạt : Đoàn Văn B 14(mười bốn) tháng tù nhưng cho H án treo, thử thách 28(hai tám) tháng kể từ ngày tuyên án. Giao bị cáo về UBND phường Thịnh Liệt, quận Hoàng Mai, Hà Nội quản lý giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách.

Xử phạt : Đoàn Quốc K 08(tám)tháng tù nhưng cho H án treo, thử thách 16(mười sáu) tháng kể từ ngày tuyên án. Giao bị cáo về UBND xã Hữu Hòa, huyện Thanh Trì, Hà Nội quản lý giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách.

Xử phạt : Nguyễn Quang T 08(tám)tháng tù nhưng cho H án treo, thử thách 16(mười sáu) tháng kể từ ngày tuyên án. Giao bị cáo về UBND xã Vĩnh Quỳnh, huyện Thanh Trì, Hà Nội quản lý giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách.

Trường hợp các bị cáo được H án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo các quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được H án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người H án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho H án treo.

Hình phạt bổ sung : Miễn phạt tiền cho bị cáo.

Trách nhiệm dân sự : Bị hại đã nhận tài sản, không yêu cầu nên không xem xét.

Xử lý vật chứng: tịch thu tiêu hủy mẫu chất màu trắng được đựng túi ni lông được dán kín và niêm phong bởi dấu đỏ của Viện khoa học hình sự kèm theo chữ ký và tên thành phần tham gia. Buộc Bị cáo K phải truy nộp sung công quỹ Nhà nước số tiền 700.000 đồng, bị cáo T phải truy nộp sung công quỹ Nhà nước số tiền 500.000 đồng.

(Vật chứng trên hiện đang lưu giữ tại kho vật chứng Chi cục thi hành án dân sự quận Hoàng Mai theo phiếu nhập kho vật chứng số NK2023-0158 ngày 25/5/2023)

Bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Các bị cáo phải chịu 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:
- TANDTP Hà Nội, Viện kiểm sát nhân dân TP Hà Nội;
- Viện kiểm sát nhân dân quận Hoàng Mai, TP Hà Nội;
- Công an quận Hoàng Mai , TP Hà Nội;
- Cơ quan Thi hành án hình sự quận Hoàng Mai, TP Hà Nội;
- Chi cục Thi hành án dân sự quận Hoàng Mai, TP Hà Nội;
- Trại tạm giam số 2
- Bị cáo.
- Lưu VP; HS

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Trần Thị Kim Cúc

Bị cáo phải chịu 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm và có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN **THẨM PHÁN**
CHỦ TỌA PHIÊN TÒA